

Guide pour l'élaboration du rapport de stage LLCER-Espagnol

Table des matières

Stage dans l'enseignement L2	5
Stage dans l'enseignement L3	11
Stage hors enseignement (L2 et L3)	17
Le rapport de stage - conseils pour son élaboration formelle	25
Check-list : avant de rendre mon rapport de stage	27

Stage dans l'enseignement L2

Introduction (1-2 pages)

Cette section vise à clarifier *pourquoi* vous avez choisi ce stage et *comment* il s'inscrit dans votre parcours universitaire et professionnel.

1. Motivation et projet professionnel

Quelle est la motivation personnelle principale qui vous a guidé(e) vers un stage d'observation dans un établissement du second degré?

Ce stage est-il directement lié à un projet professionnel déjà défini (notamment le concours de l'enseignement)? Si oui, décrivez brièvement ce projet et l'apport que ce stage représente dans votre démarche.

Quels objectifs personnels vous donnez-vous pour cette période d'observation (au-delà de la validation de l'ECUE)?

2. Expériences antérieures

Avez-vous d'autres expériences professionnelles ou associatives significatives (encadrement, animation, bénévolat, jobs d'été, etc.)?

Ces expériences ont-elles contribué à éclairer, confirmer ou modifier votre choix de vous orienter vers le secteur de l'éducation et/ou de l'enseignement ? Expliquez en quoi.

3. Mots-clés initiaux

Faites une liste de 5 mots-clés permettant de décrire ce qu'un établissement du second degré (collège ou lycée) vous évoque spontanément. Inscrivez en premier le mot qui vous est venu le plus spontanément à l'esprit, et terminez par le dernier mot que vous aurez trouvé après réflexion.

4. Attentes et Exigences du Métier

Qu'attendez-vous concrètement de l'exercice du métier d'enseignant au quotidien (en termes de tâches, d'interactions avec les élèves et les collègues) ?

Selon vos représentations, quelles sont les trois qualités et les trois exigences (compétences ou contraintes) indispensables pour réussir en tant qu'enseignant du second degré aujourd'hui ?

5. Appréhensions

Quelles difficultés spécifiques (liées à la gestion de classe, à la charge de travail, aux relations parents/institution, etc.) appréhendez-vous le plus à l'idée d'exercer cette profession ?

Première partie : organisation interne d'un établissement (3-4 pages)

Cette section est à rédiger à l'issue de votre stage. Elle vise à commenter l'organisation interne et les dynamiques de collaboration au sein de l'établissement.

1. Les Cadres éducatifs et le personnel de l'établissement

Quels sont, en plus des enseignants, les principaux cadres éducatifs, administratifs et socio-éducatifs présents dans l'établissement observé ? (Identifiez au moins 5 rôles : ex. Chef d'établissement, CPE, Psychologue de l'Éducation Nationale, etc.).

Décrivez brièvement la fonction et la mission principale de chacun de ces personnels. Qui fait quoi ?

2. Le rôle des instances dirigeantes

Précisez le rôle du Chef d'établissement (Principal/Proviseur) et de son Adjoint(e) dans l'organisation de la vie de l'établissement et dans la gestion du corps professoral.

Comment s'articulent les interactions entre ces instances dirigeantes, les enseignants et les élèves ? Donnez des exemples de domaines où ces interactions sont cruciales (ex. : discipline, projets pédagogiques, évaluation).

3. Collaboration et étude de cas

Décrivez une situation concrète (obtenue auprès de votre tuteur ou observée) où un enseignant (votre tuteur idéalement) a été amené à collaborer activement avec un autre cadre éducatif (CPE, infirmière, documentaliste, etc.) pour résoudre un problème ou mener un projet.

Quel était le problème/projet ? Quel était le rôle précis de l'enseignant ? Quel a été l'apport du personnel collaborateur ? Et quel a été le résultat de cette interaction ? Liste de questions non limitative.

4. Le parcours et la motivation professionnelle (Interrogez votre tuteur/tutrice)

- a. Parcours et choix : Quels ont été les moments clés (personnels ou professionnels) qui ont confirmé votre vocation d'enseignant(e) ?
- b. Réalités du métier : Entre l'idée que vous vous faisiez de votre métier à vos débuts et la réalité quotidienne, quelles ont été les trois principales surprises ou ajustements nécessaires ?
- c. Satisfaction : Au-delà de l'enseignement disciplinaire, qu'est-ce qui vous apporte la plus grande satisfaction dans votre rôle au sein de l'établissement ?

Deuxième partie : Les valeurs de la République et la déontologie (3-5 pages)

Cette section du rapport vous invite à approfondir l'analyse du rôle de l'enseignant en tant que fonctionnaire et acteur des valeurs de la République. Elle s'appuie sur des entretiens avec des personnels clés (enseignant tuteur, CPE, ou autre) pour documenter la manière dont les principes déontologiques et les situations de crise sont gérés concrètement au sein de l'établissement.

1. Entretiens à réaliser avec votre tuteur/tutrice et avec un enseignant de Hist.-Géo-EMC

Laïcité en pratique : Pouvez-vous me décrire une situation typique dans laquelle vous avez dû intervenir pour appliquer le principe de laïcité ou gérer une demande d'élève liée à ses convictions religieuses ? Comment avez-vous géré cela concrètement ?

Égalité Filles-Garçons : Quelles actions spécifiques l'équipe éducative mène-t-elle pour promouvoir l'égalité entre les filles et les garçons dans la cour, en classe ou dans les choix d'orientation ?

Neutralité et Opinions : Comment faites-vous la distinction entre votre rôle de citoyen engagé et votre devoir de neutralité en tant que fonctionnaire, notamment lorsque vous abordez des sujets d'actualité politique ou sociale sensible avec les élèves ?

Protection Fonctionnelle : Avez-vous déjà eu recours à la protection fonctionnelle (ou à une démarche institutionnelle) suite à une agression verbale, un harcèlement ou une menace d'un élève ou d'un parent ? Si oui, comment l'administration vous a-t-elle soutenu(e) ?

2. Réaliser un entretien avec le CPE :

Harcèlement (pHARe) : L'établissement a-t-il mis en place le protocole pHARe contre le harcèlement ? Pouvez-vous me donner un exemple de l'articulation entre l'équipe enseignante et le CPE dans la gestion et le suivi d'un cas de harcèlement ?[1]

Lutte contre les discriminations : Comment gérez-vous une situation où vous êtes témoin de propos discriminatoires (racistes, sexistes, homophobes) entre élèves dans le couloir ou en classe ? Quelles sont les sanctions éducatives appliquées ?

Relations Parents/École : Face à un parent d'élève très exigeant ou en désaccord total avec une de vos pratiques pédagogiques ou une notation, quelle est la procédure ou l'attitude que vous privilégiez pour restaurer le dialogue ?

Troisième partie : Analyse d'une séquence pédagogique (3-4 pages)

Cette section constitue une analyse problématisée et argumentée (et non une simple description) d'un moment clé de l'enseignement en classe d'espagnol.

1. Contexte de la séquence

Nommez et décrivez brièvement l'activité ou la séquence pédagogique que vous avez choisie d'analyser.

Expliquez comment cette séquence s'intègre dans la progression générale annuelle ou semestrielle de la classe. Quels sont les objectifs spécifiques (linguistiques, culturels et méthodologiques) que l'enseignant cherchait à atteindre ?

2. Structure et pédagogie

Analysez la construction de la séquence : quelles étapes clés la composent ? Sur quelles ressources et supports pédagogiques l'enseignant(e) s'est-il/elle appuyé(e) ?

À quelles compétences langagières principales (compréhension orale/écrite, expression orale/écrite, interaction) cette séquence fait-elle appel ? Décrivez la manière dont ces compétences sont travaillées.

Analysez la posture de l'enseignant(e) : quel type d'animation a-t-il/elle privilégié (magistral, interactif, autonomie) ? Comment a-t-il/elle géré le temps, la discipline et les transitions entre activités ?

3. L'activité des élèves

Analysez l'attitude et l'engagement des élèves face à cette séquence. Quels indicateurs d'adhésion ou, au contraire, de décrochage avez-vous observés ?

Décrivez les difficultés rencontrées par les élèves (linguistiques, méthodologiques, concentration, etc.) et les méthodes qu'ils ont utilisées pour les surmonter.

Décrivez la dynamique de communication : comment s'est déroulée l'interaction entre l'enseignant(e) et les élèves, et entre les élèves eux-mêmes (travail de groupe, binômes) ?

4. Évaluation et réflexion critique

Si possible, faites un point avec l'enseignant(e) au sujet de l'évaluation liée à cette séquence (méthode d'élaboration du sujet, date choisie, critères de correction). Quelles remédiations spécifiques sont envisagées par l'enseignant(e) pour les élèves en difficulté ?

Bilan Critique : Mettez en lien vos observations de cette séquence avec les représentations initiales que vous aviez formulées dans la Partie II. Quels éléments observés ont confirmé, infirmé ou nuancé vos attentes/appréhensions ?

Quelles questions professionnelles ou pédagogiques majeures cette observation vous aura-t-elle fait vous poser sur l'enseignement de l'espagnol ?

Rappel : Votre travail doit aboutir à une analyse critique basée sur les éléments observés, et non à un compte rendu descriptif.

Conclusion (2-3 pages)

Cette section finale doit synthétiser votre expérience, tirer un bilan critique de vos apprentissages et formuler une projection professionnelle argumentée.

1. Bilan des représentations et nouveaux mots-clés

Bilan : En vous appuyant sur votre liste initiale, décrivez ce qui a le plus évolué dans votre perception du métier d'enseignant et du fonctionnement de l'établissement. Quels préjugés ont été infirmés, quelles attentes ont été confirmées ?

Mots-clés post-stage : Faites une liste de 5 mots-clés qui résument ce qu'évoque pour vous le second degré **APRÈS** le stage. Le premier mot sera le plus important à vos yeux, et le dernier le moins important.

2. Compétences et développement professionnel

Compétences acquises : Listez les compétences professionnelles concrètes que vous estimez avoir acquises ou renforcées lors de votre stage d'observation (ex. : sens de l'observation, capacité d'analyse d'une dynamique de classe). Justifiez votre réponse par un exemple précis.

Compétences à acquérir : Quelles compétences vous semble-t-il absolument nécessaire d'acquérir pour exercer le métier d'enseignant, et qui n'ont pas pu être développées pendant ce stage ? Justifiez votre réponse et donnez un exemple de situation qui les nécessiterait.

3. Ouvertures et éventuelles déceptions

Problématiques futures : Quelles problématiques pédagogiques ou éducatives (liées à la gestion de classe, l'évaluation, la didactique de l'espagnol, etc.) aimeriez-vous découvrir ou approfondir, et que vous n'auriez pas eu le temps de traiter pendant votre stage ?

Points de déception : Y a-t-il des aspects du métier ou de la vie d'établissement qui ont pu vous décevoir ou vous surprendre négativement ? Si oui, lesquels, et comment cette déception a-t-elle été nuancée par d'autres observations ?

4. Projection professionnelle et valeurs

Orientation : Ce stage confirme-t-il votre projet d'orientation vers l'enseignement ? Justifiez clairement votre réponse en vous basant sur les éléments observés.

Fonction et Valeurs : Comment pensez-vous que vous pourriez incarner la fonction d'enseignant(e) ? Quelles valeurs personnelles (transmission, équité, curiosité, rigueur, etc.) vous définissent, et comment avez-vous découvert ou confirmé leur importance pour le métier pendant ce stage ?

Sitographie

- Les Fiches - dans « Explorer les fiches par thème, les fiches, voir citoyenneté : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/concours-externes-bac-3-precisions-concernant-la-seconde-epreuve-orale-d-admission-1545>
<https://www.vie-publique.fr/>
- Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 : <https://www.conseil-constitutionnel.fr/le-bloc-de-constitutionnalite/declaration-des-droits-de-l-homme-et-du-citoyen-de-1789>
- Site fonction publique : <https://www.fonction-publique.gouv.fr>
- Articles L 111-1 à L 111-4 du Code de l'Éducation :
https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071191/LEGISCTA000006095794/#LEGISCTA000006095794
- Article L 442-1 du Code de l'Éducation :
https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000006525003
<http://concoursprof.chez.com/lycee/ORGANIGRAMME%20DU%20LYCEE.htm>
- Usage IA :
<https://www.education.gouv.fr/cadre-d-usage-de-l-ia-en-education-450647>
- Bien-être et santé des élèves
<https://www.education.gouv.fr/bien-etre-et-sante-des-eleves-12323>
- Eduscol :
<https://eduscol.education.fr>

Consulter des rubriques telles que :

- Agir pour la transition écologique ;
- Égalité filles et garçons
- le préambule des programmes d'EVAR/EVARs;
- la conférence de Christophe Marsollier "Le sens des besoins fondamentaux des élèves et leurs enjeux",
- "développer des compétences psychosociales chez les élèves".

Stage dans l'enseignement L3

Introduction (1-2 pages)

Cette section est à rédiger à l'issue de votre stage. Elle vise à commenter l'organisation interne et les dynamiques de collaboration au sein de l'établissement.

1. Les Cadres éducatifs et le personnel de l'établissement

Quels sont, en plus des enseignants, les principaux cadres éducatifs, administratifs et socio-éducatifs présents dans l'établissement observé ? (Identifiez au moins 5 rôles : ex. Chef d'établissement, CPE, Psychologue de l'Éducation Nationale, etc.).

Décrivez brièvement la fonction et la mission principale de chacun de ces personnels. Qui fait quoi ?

2. Le rôle des instances dirigeantes

Précisez le rôle du Chef d'établissement (Principal/Proviseur) et de son Adjoint(e) dans l'organisation de la vie de l'établissement et dans la gestion du corps professoral.

Comment s'articulent les interactions entre ces instances dirigeantes, les enseignants et les élèves ? Donnez des exemples de domaines où ces interactions sont cruciales (ex. : discipline, projets pédagogiques, évaluation).

3. Collaboration et étude de cas

Décrivez une situation concrète (obtenue auprès de votre tuteur ou observée) où un enseignant (votre tuteur idéalement) a été amené à collaborer activement avec un autre cadre éducatif (CPE, infirmière, documentaliste, etc.) pour résoudre un problème ou mener un projet.

Quel était le problème/projet ? Quel était le rôle précis de l'enseignant ? Quel a été l'apport du personnel collaborateur ? Et quel a été le résultat de cette interaction ? Liste de questions non limitative.

4. Le parcours et la motivation professionnelle (Interrogez votre tuteur/tutrice)

- a. Parcours et choix : Quels ont été les moments clés (personnels ou professionnels) qui ont confirmé votre vocation d'enseignant(e) ?
- b. Réalités du métier : Entre l'idée que vous vous faisiez de votre métier à vos débuts et la réalité quotidienne, quelles ont été les trois principales surprises ou ajustements nécessaires ?
- c. Satisfaction : Au-delà de l'enseignement disciplinaire, qu'est-ce qui vous apporte la plus grande satisfaction dans votre rôle au sein de l'établissement ?

Deuxième partie : Les valeurs de la République appliquées à l'enseignement de l'espagnol (3-4 pages)

Cette section de l'entretien vise à approfondir les choix didactiques et les défis éthiques/pédagogiques du métier de professeur d'Espagnol. Ces questions ont vocation à vous orienter. La liste n'est pas limitative. Vous pouvez vous autoriser à poser d'autres questions.

1. *Enjeux culturels* : En tant que professeur d'Espagnol, quelles sont les questions culturelles ou historiques sensibles de l'aire hispanophone (ex. : figures historiques controversées,

enjeux migratoires ou politiques) que vous avez dû gérer avec précaution en classe, et comment les avez-vous abordées ?

2. *Ressources d'équipe* : Au-delà du programme disciplinaire, comment la matière contribue-t-elle spécifiquement à faire acquérir les valeurs de la République (coopération, égalité) aux élèves ? Travaillez-vous en interdisciplinarité sur ces thèmes ?
3. *Différenciation et niveaux* : Comment mettez-vous en œuvre la différenciation pédagogique en cours d'Espagnol pour gérer des écarts de niveaux importants au sein d'une même classe (notamment entre les débutants et les élèves ayant déjà des acquis, ou en début de cycle) ? Avez-vous des exemples d'activités pour les élèves très rapides ou, au contraire, très lents ?
4. *L'Espagnol comme langue de travail* : À partir de quel niveau (ou de quelle période de l'année) estimez-vous pouvoir utiliser l'espagnol majoritairement comme langue de travail et d'explication en classe ? Comment gérez-vous le besoin de sécurisation des élèves qui demandent un recours fréquent au français ?
5. *Accompagnements spécifiques (AESH, PAP, PAI)* : Comment adaptez-vous votre progression, vos supports ou vos évaluations pour accueillir des élèves à besoins éducatifs particuliers (avec un PAP, un PAI ou scolarisés en ULIS) dans votre cours de LVE ? Quelle est la nature de votre collaboration avec l'AESH ou le professeur référent de ces élèves ?
6. *Difficultés d'Apprentissage* : Quels sont les points de vigilance (linguistiques, graphiques ou culturels) que vous identifiez comme les plus difficiles à acquérir pour les élèves français en Espagnol, et quelles stratégies didactiques utilisez-vous pour y remédier ?
7. *Pratiques d'Évaluation face à l'IA* : L'émergence d'outils comme ChatGPT a-t-elle conduit à une évolution de vos modalités d'évaluation ? Comment vous assurez-vous de l'authenticité de la production de l'élève (en particulier à l'écrit et en production finale) face à l'IA ?
8. *L'IA comme outil pédagogique* : Envisagez-vous ou intégrez-vous l'Intelligence Artificielle (IA) comme un outil pédagogique dans la discipline ? Par exemple, pour la différenciation, la création de supports authentiques simplifiés, ou la pratique de la production orale ? Si oui, à quelles conditions et avec quelles limites ?
9. *Usage des outils numériques* : Au-delà de l'IA, quels sont les outils numériques (plateformes LMS, applications de création, TICE) qui vous semblent indispensables pour l'enseignement de l'Espagnol aujourd'hui, et pour quelles compétences spécifiques (ex. : médiation, interaction orale, compréhension) ?

Troisième partie : Présentation d'une séquence en espagnol (3-5 pages)

Cette section constitue une analyse problématisée et argumentée (et non une simple description) d'un moment clé de l'enseignement en classe d'espagnol.

Cette section constitue une analyse problématisée et argumentée (et non une simple description) d'un moment clé de l'enseignement en classe d'espagnol.

1. Contexte de la séquence

Nommez et décrivez brièvement l'activité ou la séquence pédagogique que vous avez choisie d'analyser.

Expliquez comment cette séquence s'intègre dans la progression générale annuelle ou semestrielle de la classe. Quels sont les objectifs spécifiques (linguistiques, culturels et méthodologiques) que l'enseignant cherchait à atteindre ?

2. Structure et pédagogie

Analysez la construction de la séquence : quelles étapes clés la composent ? Sur quelles ressources et supports pédagogiques l'enseignant(e) s'est-il/elle appuyé(e) ?

À quelles compétences langagières principales (compréhension orale/écrite, expression orale/écrite, interaction) cette séquence fait-elle appel ? Décrivez la manière dont ces compétences sont travaillées.

Analysez la posture de l'enseignant(e) : quel type d'animation a-t-il/elle privilégié (magistral, interactif, autonomie) ? Comment a-t-il/elle géré le temps, la discipline et les transitions entre activités ?

3. L'activité des élèves

Analysez l'attitude et l'engagement des élèves face à cette séquence. Quels indicateurs d'adhésion ou, au contraire, de décrochage avez-vous observés ?

Décrivez les difficultés rencontrées par les élèves (linguistiques, méthodologiques, concentration, etc.) et les méthodes qu'ils ont utilisées pour les surmonter.

Décrivez la dynamique de communication : comment s'est déroulée l'interaction entre l'enseignant(e) et les élèves, et entre les élèves eux-mêmes (travail de groupe, binômes) ?

4. Évaluation et réflexion critique

Si possible, faites un point avec l'enseignant(e) au sujet de l'évaluation liée à cette séquence (méthode d'élaboration du sujet, date choisie, critères de correction). Quelles remédiations spécifiques sont envisagées par l'enseignant(e) pour les élèves en difficulté ?

Bilan Critique : Mettez en lien vos observations de cette séquence avec les représentations initiales que vous aviez formulées dans la Partie II. Quels éléments observés ont confirmé, infirmé ou nuancé vos attentes/appréhensions ?

Quelles questions professionnelles ou pédagogiques majeures cette observation vous aura-t-elle fait vous poser sur l'enseignement de l'espagnol ?

Rappel : Votre travail doit aboutir à une analyse critique basée sur les éléments observés, et non à un compte rendu descriptif.

Conclusion (2-3 pages)

Cette section finale doit synthétiser votre expérience, tirer un bilan critique de vos apprentissages et formuler une projection professionnelle argumentée.

1. Bilan des représentations et nouveaux mots-clés

Bilan : En vous appuyant sur votre liste initiale, décrivez ce qui a le plus évolué dans votre perception du métier d'enseignant et du fonctionnement de l'établissement. Quels préjugés ont été infirmés, quelles attentes ont été confirmées ?

Mots-clés post-stage : Faites une liste de 5 mots-clés qui résument ce qu'évoque pour vous le second degré **APRÈS** le stage. Le premier mot sera le plus important à vos yeux, et le dernier le moins important.

2. Compétences et développement professionnel

Compétences acquises : Listez les compétences professionnelles concrètes que vous estimez avoir acquises ou renforcées lors de votre stage d'observation (ex. : sens de l'observation, capacité d'analyse d'une dynamique de classe). Justifiez votre réponse par un exemple précis.

Compétences à acquérir : Quelles compétences vous semble-t-il absolument nécessaire d'acquérir pour exercer le métier d'enseignant, et qui n'ont pas pu être développées pendant ce stage ? Justifiez votre réponse et donnez un exemple de situation qui les nécessiterait.

3. Ouvertures et éventuelles déceptions

Problématiques futures : Quelles problématiques pédagogiques ou éducatives (liées à la gestion de classe, l'évaluation, la didactique de l'espagnol, etc.) aimeriez-vous découvrir ou approfondir, et que vous n'auriez pas eu le temps de traiter pendant votre stage ?

En vous appuyant sur vos deux expériences de stage (l'une en collège et l'autre en lycée), quelles sont les trois différences fondamentales que vous avez identifiées dans l'exercice du métier de professeur d'espagnol (en termes de posture, de gestion de l'autorité, de relation aux programmes ou d'attentes des élèves) ? Quelle structure (collège ou lycée) vous semble la plus adaptée à votre profil et pourquoi ?

Points de déception : Y a-t-il des aspects du métier ou de la vie d'établissement qui ont pu vous décevoir ou vous surprendre négativement ? Si oui, lesquels, et comment cette déception a-t-elle été nuancée par d'autres observations ?

4. Projection professionnelle et valeurs

Orientation : Ce stage confirme-t-il votre projet d'orientation vers l'enseignement ? Justifiez clairement votre réponse en vous basant sur les éléments observés.

Fonction et Valeurs : Comment pensez-vous que vous pourriez incarner la fonction d'enseignant(e) ? Quelles valeurs personnelles (transmission, équité, curiosité, rigueur, etc.) vous définissent, et comment avez-vous découvert ou confirmé leur importance pour le métier pendant ce stage ?

Sitographie

- Les Fiches - dans « Explorer les fiches par thème, les fiches, voir citoyenneté : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/concours-externes-bac-3-precisions-concernant-la-seconde-epreuve-orale-d-admission-1545>
<https://www.vie-publique.fr/>
- Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 : <https://www.conseil-constitutionnel.fr/le-bloc-de-constitutionnalite/declaration-des-droits-de-l-homme-et-du-citoyen-de-1789>
- Site fonction publique : <https://www.fonction-publique.gouv.fr>
- Articles L 111-1 à L 111-4 du Code de l'Éducation :
https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071191/LEGISCTA000006095794/#LEGISCTA000006095794
- Article L 442-1 du Code de l'Éducation :
https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000006525003
<http://concoursprof.chez.com/lycee/ORGANIGRAMME%20DU%20LYCEE.htm>
- Usage IA :
<https://www.education.gouv.fr/cadre-d-usage-de-l-ia-en-education-450647>
- Bien-être et santé des élèves
<https://www.education.gouv.fr/bien-etre-et-sante-des-eleves-12323>
- Eduscol :
<https://eduscol.education.fr>

Consulter des rubriques telles que :

- Agir pour la transition écologique ;
- Égalité filles et garçons
- le préambule des programmes d'EVAR/EVARs;
- la conférence de Christophe Marsollier "Le sens des besoins fondamentaux des élèves et leurs enjeux",
- "développer des compétences psychosociales chez les élèves".

Stage hors enseignement (L2 et L3)

Introduction : Motivation et représentations initiales (2-3 pages)

Cette section vise à clarifier **pourquoi** vous avez choisi ce stage et **comment** il s'inscrit dans votre parcours universitaire et votre projet professionnel.

1. Motivation et projet professionnel

Motivation Personnelle : Quelle est la motivation principale qui vous a guidé(e) vers un stage au sein de cette **structure spécifique** (entreprise, association, institution culturelle, médiathèque, collectivités territoriales, monde de l'édition, de la presse, cinéma et audiovisuel, musées, etc.) ?

Lien avec le projet professionnel : Ce stage est-il directement lié à un projet professionnel déjà défini (direction des affaires culturelles, animateur, guide conférencier, attaché de presse, chargé de communication, médiateur culturel, etc.) ? Si oui, décrivez brièvement ce projet et l'apport spécifique que ce stage représente dans votre démarche (ex. : validation d'un choix, immersion dans un sous-secteur précis).

Objectifs personnels : Quels objectifs d'apprentissage concrets vous donnez-vous pour cette période (au-delà de la validation de l'ECUE) ? (Exemples : comprendre l'articulation entre culture et marketing, observer la gestion budgétaire d'un événement, maîtriser un outil spécifique).

2. Expériences antérieures et choix d'orientation

Expériences Significatives : Avez-vous d'autres expériences professionnelles, associatives ou universitaires significatives (bénévolat culturel, job d'été, traduction d'un site web, organisation d'événements étudiants, etc.) ?

Confirmation ou Modification : Ces expériences passées ont-elles contribué à éclairer, confirmer ou modifier votre choix de vous orienter vers les métiers de la traduction, de la communication ou de la culture ? Expliquez en quoi.

3. Mots-clés initiaux sur le secteur

Représentation spontanée : Faites une liste de 5 mots-clés qui décrivent ce que le **secteur d'activité de votre structure d'accueil** (ex. : édition, muséologie, communication institutionnelle, etc.) vous évoque spontanément.

Consigne : Inscrivez en premier le mot qui vous est venu le plus spontanément à l'esprit, et terminez par le dernier mot que vous aurez trouvé après réflexion.

4. Attentes et exigences du métier

Attentes du quotidien : Qu'attendez-vous concrètement de l'exercice du métier que vous allez observer au quotidien (en termes de tâches, de responsabilités, d'interactions avec les publics et les partenaires) ?

Qualités et contraintes : Selon vos représentations initiales, quelles sont les trois qualités (savoir-être) et les trois exigences ou contraintes (compétences techniques, rythme, complexité éthique ou légale) indispensables pour réussir dans ce secteur professionnel aujourd'hui ?

5. Appréhensions

Défis et Difficultés : Quelles difficultés spécifiques (liées à la gestion de projet, à la concurrence, à l'équilibre entre créativité et contraintes budgétaires, à l'évolution technologique, etc.) appréhendez-vous le plus à l'idée d'exercer cette profession ou de travailler dans ce secteur ?

Première partie : Présentation de la structure d'accueil et de son environnement (3-4 pages)

Cette première partie vise à présenter la structure d'accueil de manière claire et complète. Le but est de donner au lecteur les clés pour comprendre *qui* est cet organisme, *pourquoi* il existe (sa mission), et *avec qui* ou *pour qui* il travaille.

1. Identification et contexte

Présentez l'organisme d'accueil : Nom complet, année de création, statut juridique (association loi 1901, institution publique, etc.).

Contexte Géographique : Décrivez le lieu où se situe la structure (ville, quartier, région). Si vous avez fait un stage à l'étranger ou si l'implantation est spéciale (par exemple, un lieu historique, une zone multiculturelle), expliquez l'intérêt de ce choix.

2. Mission et identité

Historique : résumez les grandes étapes de l'organisme. Depuis 5 ans, y a-t-il eu des événements ou des changements importants qui ont affecté sa mission ?

Mission et valeurs : Quelle est la raison d'être de la structure (sa mission) ? Quelles sont les idées ou les principes fondamentaux (ses valeurs) qui guident ses actions (artistiques, sociales, éducatives, etc.) ?

Organisation : Comment la structure est-elle dirigée ? (Direction, Conseil d'Administration, tutelles...). Décrivez simplement comment le travail est réparti entre les équipes (salariés, bénévoles).

3. Activités et impact

Types d'activités : Présentez les domaines d'intervention de la structure (organisation d'événements, médiation, production artistique, etc.).

L'offre : Quels sont les services ou les "produits" concrets proposés au public ? (spectacles, expositions, ateliers, publications, formations linguistiques, etc.).

Comment l'organisme sait-il qu'il atteint ses objectifs ? (exemples : nombre de participants, retours positifs du public, visibilité médiatique, impact sur la communauté).

4. L'écosystème et les relations

Les publics cibles : Qui sont les personnes que la structure cherche à atteindre ou à servir ? (exemples : étudiants, artistes, habitants d'un quartier, un public international, des entreprises, etc.).

Les partenaires : Identifiez les organismes avec lesquels la structure collabore de manière régulière (autres associations, collectivités locales, écoles, mécènes).

Quelles autres structures (théâtres, centres culturels, festivals, etc.) font des choses similaires ? Qu'est-ce qui rend votre structure unique ou différente de ses "pairs" ?

En vous basant sur votre stage, identifiez les **principales forces** de l'organisme (ses atouts) et les **principaux défis** (les obstacles ou les difficultés) qu'il doit surmonter dans son secteur.

5. Moyens et perspectives d'avenir

Décrivez l'équipe (nombre de salariés, rôle des bénévoles). Comment la structure finance-t-elle ses activités ? (Mentionnez les grandes sources : subventions, billetterie, dons/mécénat, etc.).

Quels sont les grands objectifs ou les nouveaux projets que la structure souhaite réaliser dans les 1 à 3 ans à venir ? (Exemples : nouvelle création, développement numérique, recherche de nouveaux financements).

Y a-t-il des actions spécifiques liées au développement durable, à l'inclusion sociale, ou à l'égalité (RSE) ?

Deuxième partie : Organisation Interne, Culture de Travail et Éthique (3-5 pages)

Cette partie vous invite à dépasser la simple description de l'organisme (Partie I) pour analyser son **fonctionnement interne** et sa **culture de travail**. L'objectif est de comprendre non seulement *ce que* fait la structure, mais *comment* elle le fait et *avec quels principes* (valeurs, éthique). Ces aspects sont cruciaux pour votre future insertion professionnelle.

1. Mission, collaboration et compétences

Mission et Valeurs Clés : Quelle est la mission principale de la **structure (ou de votre département)** ? Indiquez les trois valeurs fondamentales qui animent le travail et les décisions au quotidien au sein de cette organisation (exemples : l'accessibilité, la rigueur, l'innovation, la solidarité).

Collaboration et dynamique d'équipe : Comment l'équipe s'organise-t-elle pour mener à bien un projet complexe (méthodes de planification, répartition des rôles, gestion des désaccords ou des conflits) ? Quel est le rôle précis des réunions de travail (coordination, décision, brainstorming) ?

Compétences et savoir-être : Au-delà des connaissances spécifiques à votre métier (médiateur culturel, gestion d'événement, etc.), quelles sont les trois qualités ou **compétences comportementales** (soft skills) les plus importantes pour s'intégrer et réussir au sein de cette structure ? (Exemples : l'adaptabilité, l'écoute active, l'esprit d'initiative).

2. Éthique, gestion de l'erreur et enjeux

Comment l'équipe gère-t-elle une difficulté, une erreur ou un imprévu sur un projet important ? Quelle est la culture de la **structure d'accueil** vis-à-vis de l'échec et comment encourage-t-elle l'apprentissage continu ou la recherche de solutions ?

La gestion d'informations sensibles (données des publics, données financières, œuvres non publiées, secrets de fabrication) est-elle un enjeu au quotidien ? Pouvez-vous donner un exemple de dilemme éthique (conflit d'intérêts, pression commerciale, transparence des sources) auquel votre secteur est confronté ? Expliquez l'importance de la **déontologie et de la probité** dans ce type d'activité.

Diversité et inclusion : La structure a-t-elle des actions ou des politiques spécifiques concernant la **diversité, l'inclusion ou l'égalité** (égalité hommes-femmes, inclusion des publics éloignés, accessibilité, etc.) ? Comment ces principes se traduisent-ils concrètement dans l'environnement de travail et dans les projets menés ?

3. Enjeux du numérique et de l'IA

Intégration et usage : Comment l'organisme intègre-t-il les outils numériques et, le cas échéant, l'Intelligence Artificielle (IA) dans ses processus quotidiens (par exemple : utilisation de la traduction automatique, création de contenu, analyse des publics)¹ ?

Politique d'usage et propriété : Existe-t-il des règles claires (ou des réflexions en cours) concernant l'utilisation éthique de l'IA, notamment en matière de vérification de l'information, de respect du droit d'auteur, et de confidentialité des données générées ou utilisées par ces outils ?

Impact sur les métiers : Selon votre tuteur/trice, comment ces évolutions technologiques sont-elles en train de transformer les compétences requises pour les métiers de la communication ou de la culture au sein de cette structure ?

4. Développement et perspectives professionnelles

Culture du Feedback : Comment les employés reçoivent-ils du feedback sur leur travail (entretiens annuels, bilans de projet, réunions informelles) ? Comment l'équipe encourage-t-elle l'amélioration continue des compétences ?

Formation et Évolution : Quelles sont les opportunités de formation ou de perfectionnement (internes ou externes) proposées par l'organisme ? Existe-t-il des parcours d'évolution clairs pour les employés qui souhaitent progresser au sein de la structure ?

Troisième partie : Analyse d'une action ou d'un projet (3-5 pages)

Cette partie constitue l'aboutissement de votre rapport. Il ne s'agit pas de lister toutes vos tâches (vous le ferez en annexe), mais de réaliser une **analyse problématisée et argumentée** d'un moment fort de votre stage : un projet complexe, une campagne de communication, une tâche de traduction spécifique, l'organisation d'un événement ou une recherche documentaire cruciale, etc.

Vous devez montrer votre capacité à analyser le contexte, la méthode et l'impact de cette action sur la structure d'accueil.

1. Contexte du projet et objectifs

Présentez l'action ou le projet choisi : Nommez-le et décrivez-le brièvement (Exemples : traduction de la brochure de l'exposition X, gestion des réseaux sociaux pour la semaine Y, appui à la coordination de l'événement Z).

Justification et intégration : Expliquez comment cette action s'inscrit dans les objectifs globaux de la structure (ceux présentés dans la Partie I). S'agissait-il d'une mission urgente, régulière, ou d'un nouveau défi ?

Objectifs Spécifiques : Quels résultats précis (qualitatifs et quantitatifs) l'organisme cherchait-il à atteindre à travers cette action ? (Exemples : augmenter le nombre de visiteurs de 10 %, garantir la clarté linguistique pour un public hispanophone, respecter une contrainte budgétaire).

2. Méthodologie et ressources mobilisées

Analysez la construction de l'action : quelles étapes principales ont été nécessaires à sa réalisation ? (De la phase de conception à la livraison). Sur quelles ressources et outils vous êtes-vous

¹ Dans le cas de la traduction automatique, penser à la possibilité de valoriser la maîtrise des langues que vous avez acquise au cours de votre licence pour le travail post-éditorial, qui consiste à superviser les supports promotionnels ou communicationnels traités par des logiciels de traduction automatique ou par IA.

appuyé(e) ? (Exemples : logiciels de TAO, bases de données, archives, budgets, listes de presse, expertise d'un collègue).

Quelles sont les compétences issues de votre formation (en langues espagnole, françaises et anglaise, communication, culture espagnole, etc.) qui ont été le plus sollicitées pour cette action ? Décrivez concrètement la manière dont vous avez mobilisé ces connaissances.

3. Interactions, défis et adaptabilité

Décrivez les parties prenantes clés (collègues, supérieurs, partenaires externes, public). Comment la communication et la collaboration se sont-elles organisées pour mener le projet ?

Analysez les défis spécifiques qui sont apparus lors de l'exécution (linguistiques, techniques, contraintes de temps ou de budget, problèmes d'interlocuteurs, etc.).

Décrivez comment vous ou l'équipe avez réagi et les solutions concrètes qui ont été mises en œuvre pour surmonter ces difficultés. Cela a-t-il nécessité de faire preuve d'adaptabilité ou de revoir la méthodologie initiale ?

4. Bilan et Réflexion Critique

L'action a-t-elle atteint ses objectifs initiaux ? Quel a été l'impact ou le résultat final pour la structure d'accueil et/ou son public ?

Quelles questions majeures sur votre future profession (chargé(e) de projet culturel/communication) cette expérience de terrain vous a-t-elle fait poser ?

Rappel : Votre travail doit aboutir à une analyse critique basée sur les éléments observés, et non à un compte rendu descriptif.

Troisième partie (Autre possibilité)

1. Rôle, missions et mise en œuvre

Quel était votre rôle précis au sein du service ou de l'équipe ? Décrivez les objectifs généraux de votre stage tels qu'ils ont été définis (par l'université et/ou l'organisme d'accueil) et comment ce rôle s'est inséré dans les objectifs généraux de la structure (ceux présentés en Partie I).

Décrivez les situations concrètes de travail auxquelles vous avez été exposé(e). Précisez :

Les **responsabilités** qui vous ont été confiées.

Les **documents et matériels** spécifiques (linguistiques, techniques) que vous avez utilisés.

Les **personnes** (internes, externes) avec lesquelles vous étiez régulièrement en contact.

Pour une mission ou une série de tâches, décrivez les moyens mis en œuvre pour les réaliser. Si des problèmes (techniques, linguistiques, organisationnels) sont apparus, décrivez-les :

Quelles ont été les solutions mises en place ?

Pourquoi y a-t-il eu, le cas échéant, une absence de solution ou un résultat mitigé ?

Quelles **qualités professionnelles et personnelles** (savoir-être : rigueur, capacité d'écoute, initiative) avez-vous démontrées ou développées dans ces situations ?

Quels **savoirs** (connaissances universitaires, culturelles, linguistiques) et **savoir-faire** (pratiques concrètes) avez-vous mis en œuvre ?

Quels aspects de votre mission ou du fonctionnement de l'organisation vous ont le plus surpris(e), intéressé(e) ou déstabilisé(e) ? Développez les réflexions personnelles que ces situations concrètes vous ont inspirées.

2. Bilan critique

Qu'a retiré l'organisme d'accueil ou l'entreprise de votre présence et de votre travail ? Quelle a été la valeur ajoutée apportée par votre participation (exemples : un regard neuf, une tâche de fond réalisée, une expertise linguistique) ?

Qu'avez-vous retiré vous-même de cette expérience ?

Évaluation de l'intérêt et de l'adéquation des missions avec vos attentes.

Analyse de vos réussites, mais aussi, si pertinent, d'un **échec ou d'un résultat mitigé** en soulignant ses aspects constructifs et les leçons apprises.

Mettez en évidence les techniques, les compétences spécifiques ou les opinions/perceptions que cette expérience a modifiées ou renforcées. Demandez-vous concrètement : qu'allez-vous faire figurer dans la section "Expériences professionnelles" de votre CV après ce stage ?

Comment ce stage s'insère-t-il dans la construction de votre **projet professionnel** (enseignant, médiateur culturel, communicant...) ? A-t-il confirmé, infirmé ou nuancé vos choix initiaux ?

Remplacez votre mission dans le contexte plus large du secteur d'activité tout entier. Quelles sont les grandes leçons à tirer pour ce métier ou ce secteur ?

Rappel : La Partie III est l'occasion de formaliser votre prise de recul et de démontrer votre esprit critique.

Conclusion (2-3 pages)

Cette section finale doit synthétiser votre expérience, tirer un bilan critique de vos apprentissages et formuler une projection professionnelle argumentée. C'est l'occasion de démontrer votre capacité à prendre du recul et à intégrer cette expérience dans la construction de votre avenir.

1. Bilan des représentations et nouveaux mots-clés

En vous appuyant sur votre liste initiale (faite dans l'Introduction), décrivez ce qui a le plus évolué dans votre perception **du rôle professionnel observé** et du **fonctionnement de la structure d'accueil ou de son secteur**. Quels préjugés ou idées préconçues ont été infirmés, et quelles attentes ont été confirmées ?

Faites une liste de 5 mots-clés qui résument ce qu'évoque pour vous le **secteur d'activité** (culture, gestion de projet, événementiel, communication, etc.) **APRÈS** le stage. Le premier mot sera le plus important à vos yeux, et le dernier le moins important.

2. Compétences et développement professionnel

Listez les compétences professionnelles concrètes que vous estimez avoir acquises ou renforcées lors de votre stage (ex. : gestion documentaire en espagnol, culture de l'entreprise, esprit d'équipe, aisance relationnelle, communication auprès d'un public spécifique, etc.). Justifiez votre réponse par un exemple précis tiré de la Partie III.

Quelles compétences vous semble-t-il absolument nécessaire d'acquérir pour exercer le métier observé, et qui n'ont pas pu être développées pendant ce stage (capacité de négociation, esprit d'équipe, créativité, aisance relationnelle, etc.) ? Justifiez votre réponse et donnez un exemple de situation professionnelle future qui les nécessiterait.

3. Ouvertures et éventuelles déceptions

Quelles problématiques liées au **secteur d'activité** (ex. : modèles économiques des associations culturelles, impact des nouvelles technologies sur la traduction, enjeux de l'accessibilité) aimeriez-vous découvrir ou approfondir, et que vous n'auriez pas eu le temps de traiter pendant votre stage ?

Le Défi Inattendu : Quelle a été la principale surprise de ce stage par rapport à vos attentes initiales (positive ou négative) ? Qu'avez-vous dû apprendre ou adapter le plus rapidement ?

Y a-t-il des aspects du métier ou de la vie de la structure qui ont pu vous décevoir ou vous surprendre négativement (ex. : lourdeur administrative, manque de moyens, gestion des conflits) ? Si oui, lesquels, et comment cette déception a-t-elle été nuancée par d'autres observations ?

4. Projection Professionnelle et Valeurs

Ce stage confirme-t-il votre projet d'orientation vers ce type de fonction (chargé de mission culture, animateur du patrimoine, communicant, médiateur, etc.) ou ce secteur ? Justifiez clairement votre réponse en vous basant sur les éléments observés.

Comment pensez-vous que vous pourriez incarner ce rôle professionnel ? Quelles valeurs personnelles (rigueur, éthique, créativité, engagement sociétal, etc.) vous définissent, et comment avez-vous découvert ou confirmé leur importance pour le métier pendant ce stage ?

Le rapport de stage - conseils pour son élaboration formelle

1. Introduction : qu'est-ce que « l'objet » rapport de stage ?

Commencez par définir ce que le correcteur s'attend à tenir entre ses mains. Il faut casser l'idée du « journal intime ».

- **Ce n'est pas** : Un simple journal de bord (« Le lundi j'ai fait ça, le mardi j'ai fait ça...») ni une brochure publicitaire pour l'entreprise d'accueil.
- **C'est** : Un document **professionnel** témoignant d'une capacité de synthèse, et un document **universitaire** prouvant une capacité de recul critique et de respect des normes rédactionnelles.
- **L'enjeu pour l'étudiant** : Prouver qu'il sait passer du « faire » (le stage) au « dire » (l'écriture formelle).

2. La structure du rapport

C'est souvent là que les étudiants pêchent par ignorance. Présentez-leur l'ordre immuable des éléments. Vous pouvez leur projeter cette liste :

- **La couverture** : Doit contenir les infos essentielles (Nom, Prénom, Année, Mention LLCER, « Rapport de Stage », Nom de la structure, Nom du tuteur pro + tuteur universitaire, Logo de l'université).
- **Les remerciements** : Obligatoires mais sobres. On remercie le tuteur, l'équipe, et l'encadrant universitaire.
- **Le sommaire (obligatoire)** : Il doit apparaître au début (juste après les remerciements) et doit être paginé automatiquement.
- **L'introduction** : voir questionnaire.
- **Le développement** : voir questionnaire.
- **La conclusion** : voir questionnaire.
- **La bibliographie / sitographie** : Indispensable, même pour un.
- **Les annexes** : Tout document produit durant le stage ou illustrant le propos (ne pas oublier de les numéroter et de les légender convenablement).
- **La table des matières** : (Optionnelle si le sommaire est détaillé, mais souvent placée à la fin dans la tradition universitaire française).

3. Les normes de présentation (La charte graphique)

En LLCER, la maîtrise de la forme est aussi importante que le fond. Voici quelques indications destinées à éviter les documents « exotiques ».

- **Volume** : Rappelez la fourchette attendue (ex: 10 à 15 pages hors annexes).
- **Police et Taille** : Classique et lisible. Times New Roman ou Garamond (12).
- **Interligne** : 1,5 (C'est la norme pour permettre la lecture et les annotations).
- **Marges** : Standard (2,5 cm).
- **Justification** : Le texte doit impérativement être **justifié** (aligné à gauche et à droite) pour faire « propre ».
- **Pagination** : Obligatoire, généralement en bas à droite ou au centre. (Attention : on ne numérote pas la couverture, la page 1 commence souvent à l'intro ou au sommaire).
- **Logos** de l'université et, si possible, de l'établissement d'accueil sur la page de couverture.

4. Le style rédactionnel : la posture de l'étudiant

Expliquez comment ils doivent écrire. C'est un exercice de style.

- **Le « Je » vs le « Nous »** : dans un rapport de stage, le « je » est autorisé (et recommandé) car c'est un retour d'expérience personnel, mais il doit rester soutenu.
- Exemple : ne pas dire « J'ai adoré l'ambiance », mais « L'ambiance de travail m'a semblé propice à... ».
- **L'orthographe et la syntaxe** : en LLCER, c'est éliminatoire. Faites relire votre rapport par un tiers.
- **La langue** : français et espagnol selon les indications

5. Les erreurs formelles à éviter

Pour finir, listez les erreurs qui agacent le plus les correcteurs :

- Les « coquilles ».
- Le « copier-coller » du site web de l'entreprise pour la présentation (plagiat).
- Les photos pixelisées ou déformées : soigner votre travail jusque dans les moindres détails.
- Les titres en bas de page (titre orphelin) avec le texte sur la page suivante : il existe des options de mise en page pour les éviter automatiquement.
- L'absence de légendes sous les figures/images.

Check-list : avant de rendre mon rapport de stage

Objectif : Rendre un document universitaire et professionnel irréprochable sur la forme.

1. La Couverture (Première impression)

- **Identité :** Mon Prénom et NOM sont bien visibles.
- **Cursus :** J'ai indiqué mon année (L2 ou L3) et ma filière (LLCER Espagnol).
- **Titre :** La mention "Rapport de Stage" apparaît clairement. J'ai, éventuellement, donné un titre à mon rapport (non obligatoire).
- **Structure d'accueil :** Le nom de l'entreprise/école/association est correct et son logo est présent (si possible).
- **Encadrement :** J'ai indiqué les noms de mon tuteur professionnel **ET** de mon enseignant référent à l'université.
- **Date :** L'année universitaire (ex: 2025-2026) est mentionnée.

2. La Mise en Page (Le confort de lecture)

- **Police :** J'ai utilisé une police standard et lisible (Times New Roman ou Garamond 12) sur tout le document.
- **Justification :** Tout mon texte est **justifié** (aligné à gauche ET à droite). *C'est le critère n°1 d'un document "propre".*
- **Interligne :** J'ai réglé l'interligne sur **1,5** pour aérer le texte.
- **Marges :** Les marges sont standard (2,5 cm).
- **Titres :** Mes titres sont hiérarchisés clairement (Titre 1, Titre 2...) et ne se trouvent jamais tout seuls en bas de page.

3. La Structure (L'ordre des éléments)

- **Remerciements :** Placés juste après la couverture (brefs et professionnels).
- **Sommaire :** Il est placé au début (après les remerciements), il annonce les grandes parties et **les numéros de pages correspondent**.
- **Introduction :** Elle présente le contexte et annonce le plan.
- **Développement :** Il est découpé en parties distinctes et équilibrées.
- **Conclusion :** Elle fait le bilan personnel et professionnel.

- **Bibliographie / Sitographie** : Elle respecte les normes données en cours (toutes les sources citées sont listées).
- **Annexes** : Elles sont numérotées et placées à la toute fin.

4. Soignez votre travail dans les moindres détails

- **Pagination** : Les pages sont numérotées (sauf la couverture).
- **Illustrations** : Si j'ai mis des photos ou graphiques, ils ont tous une **légende** (ex: Fig 1. Vue des bureaux) et sont de bonne qualité (pas flous).
- **Orthographe** : J'ai passé le correcteur automatique ET j'ai fait relire mon rapport par une tierce personne.
- **Noms propres** : J'ai vérifié l'orthographe exacte du nom de mon tuteur et de l'entreprise (pas de fautes sur les noms propres !).
- **Langue** : J'ai respecté les consignes linguistiques (Tout en français ? Tout en espagnol ? Mixte ?).

5. Le Fichier Final

- **Format** : J'ai converti mon fichier Word/OpenOffice en **PDF** pour éviter que la mise en page ne bouge à l'ouverture.
- **Nom du fichier** : Mon fichier est nommé proprement.
 - Mauvais : rapport_final_v3_bis.pdf
 - Bon : NOM_Prenom_Rapport_Stage_L3_LLCER.pdf